



# *Le Pays de Falaise*

*Falaise : château de Guillaume le Conquérant.*



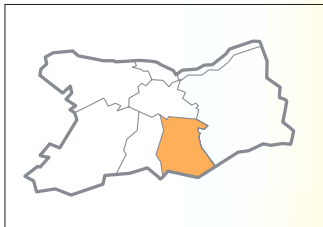
# Pays

*Berceau du plus illustre personnage du monde normand :  
Guillaume "le Bâtard", devenu "Guillaume le Conquérant" roi d'Angleterre,  
le Pays de Falaise est riche de son histoire, de sa culture et de ses traditions.  
Dans tout le pays se côtoient châteaux, églises, monastères, abbayes ou granges,  
véritables chefs-d'œuvre architecturaux, témoins du dynamisme  
de ses bâtisseurs au fil des siècles.*

*Par ses reliefs naturels mêlant vastes plaines, forêts, monts et vallées encaissées,  
le Pays de Falaise est un merveilleux terrain d'aventure pour les passionnés de nature :  
randonnée, escalade, canoë, sorties botaniques...*

*The birthplace of William the Conqueror, Falaise has a rich history and many old buildings to show for it. Its cliffs, hills, forests and valleys attract climbers, canoeists, hikers and nature-lovers.*

*Geschichtsträchtige Wiege Wilhelms des Eroberers. Schlösser, Kirchen, Klöster,  
Abteien, Scheunen sind architektonische Meisterwerke.  
Die Landschaft lädt ein zum Wandern, Klettern, Kanufahren, Botanisieren.*



# de Falaise

St-Martin-de-Mieux : chapelle St-Vigor.

# Pays Le Pays de Falaise

## Musées et visites

**Falaise** : musée André Lemaitre (peintre du XX<sup>e</sup> s.), musée des automates "Automates Avenue".

**Soumont-St-Quentin** : le carreau du Livet, salle des Pendus.

**St-Martin-de-Mieux** : chapelle St-Vigor restaurée en 1987 par Kuoji Takubo (artiste japonais).

**Vendeuvre** : château (XVIII<sup>e</sup> s.), musée du mobilier miniature, jardin et jeux d'eau surprises.

**Villers-Canivet** : abbaye aux Dames - abbaye cistercienne (XVIII<sup>e</sup> s.).



## L'HÉRITAGE DES DUCS DE NORMANDIE



**Falaise** : château de Guillaume le Conquérant, fondé par Richard 1<sup>er</sup>, arrière grand-père de Guillaume.

Statue équestre de Guillaume le Conquérant et des premiers ducs de Normandie.

Le vieux lavoir et la fontaine d'Arlette.

Eglise St-Gervais et sa tour lanterne, église de

◀ Guibray (XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> s.), église St-Laurent.

Les remparts et la porte des Cordeliers.

Edifices romans :

**Beumais et Cintheaux** : églises du début XII<sup>e</sup> s.

**Courcy** : le chœur roman.

**Jort** : la nef romane.

**Norrey-en-Auge** : nefs romanes et fresques.

**Noron-l'Abbaye** : église XII<sup>e</sup> s. et XIII<sup>e</sup> s., prieuré.

**Perrières** : église priorale (fin XI<sup>e</sup> s.), la grange aux Dimes (XII<sup>e</sup> s.).



## L'ESPACE HISTORIQUE DE LA BATAILLE DE NORMANDIE



▲

**Falaise** : musée Août 1944 - la bataille de la Poche de Falaise. Importante collection de matériel militaire.

**Grainville** : cimetière polonais.

**Cintheaux** : cimetière canadien.

Parcours de l'espace historique de la bataille de Normandie : "le Dénouement".

## Insolite

Frise de Takubo, chapelle St-Vigor.



## Sites et monuments

Sites naturels : Monts d'Eraines, vallée de la Laize, Roches d'Oëtre.

**Aubigny** : dans l'église, les "orants" des seigneurs d'Aubigny.

**Crocly** : vitraux modernes de l'église.

**Epaney** : village typique de la plaine de Caen.

**Falaise** : château de la Fresnaye, orgue de Parizot (1747) à l'église de Guibray, Mont Myrrha, église de la Trinité (XI<sup>e</sup> s. - XVI<sup>e</sup> s.).

**Fontaine-le-Pin** : église et fresque moderne d'Yvonne Guégan.

**Pont-d'Ouille** : chapelle St-Roch, fresque moderne.

**Pierrefitte-en-Cinglais** : baldaquin de l'église.

**Soumont-St-Quentin** : site préhistorique de la Brèche au Diable, carreau de la mine, tombeau de la comédienne Marie Joly.

**Ussy** : arboretum.

**Versainville** : château du XVIII<sup>e</sup> s.

**Villers-Canivet** : ferme-manoir de Torps.

## Sports et loisirs

Randonnée pédestre, pêche.

Circuits V.T.T. balisés autour de **Falaise** et de **Pont-d'Ouille**.

Centre régional de vol à voile aux Monts d'Eraines.

Ball-trap : ferme St-Léger.

**Falaise** : centre aquatique, équitation, aéroclub, pêche, piscine et tennis.

Varappe au Mont Myrrha.

**Pont-d'Ouille** : base de canoë-kayak et de V.T.T. (stages, locations), parapente.

## Découvertes

**Damblainville** : faune et flore de la réserve naturelle du coteau du Mesnil-Soleil.

La route de la Suisse Normande via **Pont-d'Ouille**.

Pour en savoir plus, contactez la réception ou adressez-vous aux offices de tourisme.



Falaise : remparts de la ville médiévale.

# Le Pays de Falaise

## Patrimoine religieux et historique



*Des églises monumentales pour un cours d'histoire de l'art (XI<sup>e</sup>, XII<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> s.).  
A whole chapter of art history is written into these monumental churches.  
Gewaltige Kirchen aus dem XI., XII. und XV. Jahrhundert. Interessante Kunstgeschichte.*

## Abbaye Villers-Canivet



*Ruines de l'abbaye cistercienne fondée en 1127 par des moniales.  
Cistercian abbey founded in 1127.  
1127 gegründete Zisterzienserabtei.*

## Musée et jardins du château de Vendevre



*Château du XVIII<sup>e</sup> s., collection de mobilier miniature. Jeux d'eau surprises dans le parc.  
Miniature furniture, Surprising fountains.  
Schloss aus dem XVIII. Jh., Miniaturmöbel.  
Wasserspiele im Park.*

## Automates Avenue



*"Automates Avenue", une réalisation insolite et fabuleuse (300 automates).  
Both unusual and unreal - 300 automats.  
Ein märchenhaftes Museum (300 Automaten).*

## Base de loisirs de Pont-d'Ouilly

*Canoë-kayak, guinguettes, circuits pédestres ou V.T.T (labellisés F.F.C.).  
Walking, biking, canoeing...  
Kanu, Tanzlokal, Wander- und Radwege.*



de Falaise